Élagueuse à batterie

CS 22-08



Manuel d'utilisation du produit

-traduction des instructions originales-

Contenu

Avertissement..... 1
Spécifications techniques..... 1
Symboles..... 2
Pièces jointes..... 3
Précautions de sécurité..... 4
    Destination d'utilisation..... 4
    Exigences concernant l'utilisateur..... 4
    Vêtements et équipements..... 5
Zone de travail et environs..... 5
    Élagueuse..... 5
    Conditions de sécurité de l'élagueuse..... 6
    Conditions de sécurité du guide-chaîne..... 6
    Conditions de sécurité de la chaîne de l'élagueuse..... 7
Fonctionnement..... 7
    Scier..... 7
    Ébranchage..... 9
    Abattage..... 9
Forces réactives..... 10
    Rebond..... 10
    Rejet..... 11
    Rétention..... 11
Nettoyage, entretien et réparations..... 12
Préparation de la scie pour le fonctionnement..... 12
Montage de la scie..... 13
Montage du guide-chaîne et de la chaîne..... 13
    Retrait du guide-chaîne et de la chaîne..... 14
    Tendre la chaîne de la scie..... 15
    Remplissage avec de l'huile pour chaînes..... 15
Test de l'élagueuse..... 15
    Contrôle du pignon de la chaîne..... 15
    Contrôle du guide-chaîne..... 16
    Contrôle de la lubrification de la chaîne..... 16
    Contrôle du démarrage..... 17
Fonctionnement de l'élagueuse..... 17
Nettoyage..... 19
Entretien..... 20
Avertissements généraux sur la sécurité des outils électriques..... 21
Avertissements sur la sécurité de l'élagueuse..... 23
    Causes et prévention du rebond par l'opérateur..... 24
Assistance..... 24
Déclaration de non-responsabilité..... 24

Cher client,
Merci d'avoir choisi Blue Bird, nous développons et produisons nos produits de qualité pour répondre aux besoins de nos clients. Les produits sont conçus pour être fiables même dans des conditions extrêmes. Blue Bird est également synonyme de qualité de service premium.
Nos revendeurs spécialisés garantissent des conseils et une formation compétents, ainsi qu'une assistance complète. Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez et espérons que vous serez satisfait de travailler avec votre produit Blue Bird.



ATTENTION ! Lisez les avertissements et les instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence future.

Spécifications techniques

Modèle	CS 22-08
Taux de tension	36 v
Taux de puissance	350 w
Interrupteur	Réglage électronique de la vitesse continue
Vitesse de la chaîne	11 m/s
Capacité de coupe	150 mm
Conduite	7"(175 mm) Fente : 0,043"(1,1 mm)
Chaîne de la scie	1/4"(6,35)
Dents de guidage	48
Pignon de la chaîne	7
Lubrification de la chaîne	Pompe à huile autorégulatrice

Symboles

Vous trouverez ci-dessous les symboles utilisés dans cet outil. Avant de l'utiliser, comprenez-en la signification.



Lire, comprendre et respecter le guide d'instructions d'utilisation



Ne pas exposer à la pluie



Débrancher de l'appareil en cas de dommage au câble ou de coupure



Attention/danger



Porter des lunettes de sécurité



Portez des vêtements de protection



Porter des protège-oreilles



Chaussures antidérapantes



Ce symbole indique le sens de rotation de la chaîne.



Ce symbole indique le réservoir d'huile de la chaîne.



Ne jetez pas le produit avec les déchets ménagers.



Respecter les avertissements de sécurité concernant le rebond et prendre les précautions nécessaires.

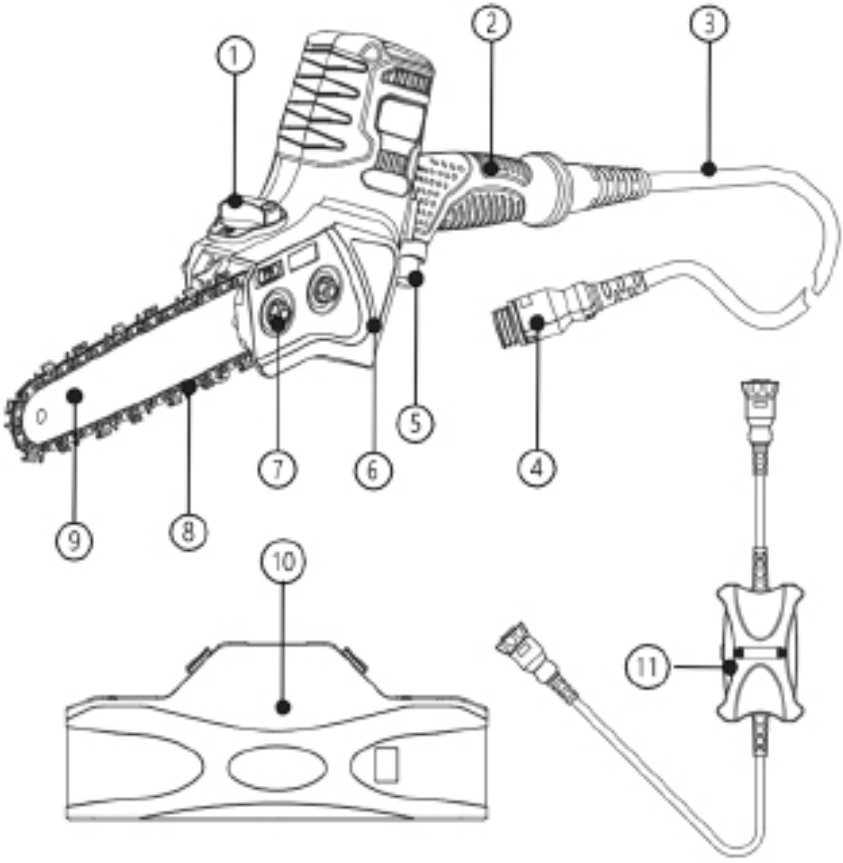


Protéger la batterie de la chaleur et du feu.



Protéger la batterie de la pluie et de l'humidité, ne pas l'immerger dans des liquides.

Pièces jointes



1	Bouchon du réservoir d'huile	8	Chaîne de la scie
2	Poignée principale	9	Guide-chaîne
3	Câble d'alimentation	10	Bloc de batteries
4	Prise de l'appareil	11	Unité de commande
5	Détente de déclenchement		
6	Couvercle du pignon de la chaîne		
7	Écrou bloqué		

Précautions de sécurité

Le taille-haie est conçu pour la coupe du bois, l'ébranchage et l'abattage d'arbres de petit diamètre ainsi que l'entretien des arbres de jardin.

Destination d'utilisation

(1) Les batteries et chargeurs non explicitement approuvés pour la scie par Blue Bird peuvent provoquer un incendie ou une explosion. Cela peut provoquer des blessures graves ou mortelles et des dommages matériels.
(2) L'utilisation de la scie, de la batterie ou du chargeur à des fins pour lesquelles ils n'ont pas été conçus peut provoquer des blessures graves ou mortelles et des dommages matériels peuvent survenir.

Guide d'utilisation de la batterie :

Veuillez consulter le manuel d'utilisation à l'intérieur de l'emballage des accessoires de la batterie.

Guide d'utilisation du chargeur :

Veuillez consulter le manuel d'utilisation à l'intérieur de l'emballage des accessoires de la batterie.

Exigences concernant l'utilisateur



Attention !

Les utilisateurs qui n'ont pas reçu d'instructions ne connaissent pas et ne peuvent pas évaluer les dangers du taille-haie, de la batterie et du chargeur. L'utilisateur ou d'autres personnes peuvent être gravement blessés ou tués. Lisez le manuel d'instructions, assurez-vous de l'avoir compris et conservez-le dans un endroit sûr pour référence.
Lisez le manuel d'instructions, assurez-vous de l'avoir compris et conservez-le dans un endroit sûr pour référence.

Assurez-vous que l'utilisateur remplisse les exigences suivantes :

(1) L'utilisateur est physiquement, sensoriellement et mentalement capable d'utiliser le taille-haie, la batterie et le chargeur et de travailler avec eux. Si l'utilisateur est capable d'utiliser l'équipement mais présente des restrictions physiques, sensorielles ou mentales, il ne peut travailler avec l'équipement que sous la supervision ou après avoir reçu des instructions d'une personne responsable.
(2) L'utilisateur est un adulte.
(3) L'utilisateur a reçu des instructions d'un revendeur de service Blue Bird ou d'un autre expert avant d'utiliser le taille-haie pour la première fois et avant d'utiliser le chargeur.
(4) L'utilisateur n'est pas sous l'influence d'alcool, de médicaments ou de drogues.

Si l'utilisateur utilise un taille-haie pour la première fois : s'entraîner à scier des rondins sur un chevalet ou un support de sciage. En cas de doute : contacter un revendeur de service Blue Bird.

Vêtements et équipements

(1) Vêtements et équipement Les cheveux longs peuvent être happés par le taille-haie pendant le travail. L'utilisateur peut être gravement blessé. Attachez les cheveux longs en arrière et confinez-les afin qu'ils ne puissent pas être happés par le taille-haie.

(2) Des objets peuvent être projetés en l'air à grande vitesse pendant le travail. L'utilisateur peut être blessé.

(3) La chute d'objets peut provoquer des blessures à la tête.

(4) De la poussière peut être soulevée pendant le travail. La poussière soulevée peut endommager les voies respiratoires et déclencher des réactions allergiques.

a. Portez des lunettes de sécurité. Des lunettes sont disponibles à l'achat de sécurité appropriés, testés selon la norme EN 166 ou les normes nationales et portant la marque correspondante.

b. Blue Bird recommande de porter un masque facial.

c. Portez un haut à manches longues.

(5) Des vêtements inadaptés peuvent s'accrocher au bois ou aux broussailles et peuvent rester coincés dans l'élagueuse. Les utilisateurs qui ne portent pas de vêtements appropriés peuvent être gravement blessés.

a. Portez des vêtements ajustés.

b. Retirez les écharpes et les bijoux.

(6) L'utilisateur peut entrer en contact avec la chaîne rotative de la scie pendant le travail. L'utilisateur peut être gravement blessé.

a. Portez un pantalon long de la classe de protection contre la coupure appropriée. La classe de protection contre la coupure dépend de la vitesse maximale de la chaîne.

(7) L'utilisateur peut se couper sur le bois pendant le travail. L'utilisateur peut entrer en contact avec la chaîne de la scie pendant le nettoyage ou la maintenance. L'utilisateur peut être blessé.

a. Portez des gants de travail en matériau robuste.

(8) Porter des chaussures inadaptées peut provoquer le glissement et la chute de l'utilisateur. Si l'utilisateur entre en contact avec la chaîne rotative de la scie, il peut subir des coupures. L'utilisateur peut être blessé.

a. Portez des bottes d'élagage de la classe de protection contre la coupure appropriée. La classe de protection contre la coupure dépend de la vitesse maximale de la chaîne.

Zone de travail et environs

Élagueuse

(1) Les passants, les enfants et les animaux ne sont pas conscients des dangers de l'élagueuse et des objets projetés en l'air et ne peuvent pas les évaluer. Les passants, les enfants et les animaux peuvent être gravement blessés.

a. Gardez les passants, les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail.

(2) L'élagueuse n'est pas étanche. Si vous travaillez sous la pluie ou dans un environnement humide, un choc électrique peut se produire. L'utilisateur peut être blessé et l'élagueuse peut être endommagée.

a. Ne travaillez pas sous la pluie ou dans un environnement humide.

(3) Le moteur électrique de l'élagueuse peut produire des étincelles. Les étincelles peuvent provoquer des incendies et des explosions dans un environnement inflammable ou explosif. Cela peut entraîner des blessures graves ou la mort et des dommages matériels.

a. Ne travaillez pas dans un environnement inflammable ou explosif.

Conditions de sécurité de l'élagueuse

L'élagueuse est en conditions de sécurité si les points suivants sont respectés :

(1) La scie n'est pas endommagée.
(2) La scie est propre et sèche.
(3) Le ramasse-chaîne n'est pas endommagé.
(4) La gâchette de la chaîne fonctionne correctement.
(5) Les commandes fonctionnent correctement et n'ont pas été modifiées.
(6) La lubrification de la chaîne fonctionne correctement.
(7) Les marques d'usure sur le pignon de la chaîne ne dépassent pas 0,5 mm de profondeur.
(8) Une combinaison de guide-chaîne et de chaîne de scie recommandée dans ce manuel d'instructions est installée.
(9) Le guide-chaîne et la chaîne sont correctement installés.
(10) La chaîne est correctement tendue.
(11) Seuls des accessoires d'origine Blue Bird conçus pour cette scie sont installés.
(12) Les accessoires sont correctement installés.
(13) Le réservoir d'huile est fermé.



Attention !

Si le produit n'est pas conforme aux exigences de sécurité, les composants ne fonctionneront plus correctement ou les dispositifs de sécurité pourraient être rendus inopérants. Cela peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

(1) Travailler uniquement avec un élagueur non endommagé. Si la scie est sale ou mouillée : Nettoyez la scie et laissez-la sécher.
(2) Travailler uniquement avec un catalyseur non endommagé. Ne modifiez jamais votre élagueur. Exception : Monter une combinaison de guide-chaîne et de chaîne de scie recommandée dans ce manuel d'instructions.
(3) Si les commandes ne fonctionnent pas correctement : N'utilisez pas votre scie.
(4) Monter uniquement des accessoires d'origine conçus pour ce modèle d'élagueur.
(5) Monter le guide-chaîne et la chaîne comme décrit dans ce manuel d'instructions.
(6) Monter les accessoires comme décrit dans ce manuel d'instructions ou dans le manuel fourni avec l'accessoire.
(7) Ne jamais insérer d'objets dans les ouvertures de la scie.

Conditions de sécurité du guide-chaîne

Le guide-chaîne est en condition de sécurité si les points suivants sont respectés :

(1) Le guide-chaîne n'est pas endommagé.
(2) Le guide-chaîne n'est pas déformé.
(3) La profondeur minimale de la rainure est maintenue.
(4) Les barres sont exemptes de bavures.
(5) La rainure de la barre n'est ni écrasée ni tordue.



Attention !

Si le guide-chaîne n'est pas en condition de sécurité, il ne peut plus soutenir et guider correctement la chaîne de la scie. La chaîne rotative de la scie peut sauter du guide-chaîne. Cela peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

(1) Travailler uniquement avec un guide-chaîne non endommagé.
(2) Si la profondeur de la rainure est inférieure à la profondeur minimale : Monter un nouveau guide-chaîne.
(3) Ébarber le guide-chaîne après avoir terminé le travail.
(4) Si vous avez des questions : Contactez votre revendeur de service Blue Bird.

Condition de sécurité de la chaîne de l'élagueur

La chaîne est en condition de sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

(1) La chaîne de la scie n'est pas endommagée.
(2) La chaîne de la scie a été affûtée comme spécifié.
(3) La hauteur des jauges de profondeur de la fraise est comprise entre les marques de service.
(4) La longueur des fraises est comprise entre les marques d'usure.



Attention !

Les pièces qui ne sont pas en condition de sécurité ne peuvent pas fonctionner correctement et les dispositifs de sécurité peuvent être désactivés. Les personnes peuvent être gravement blessées ou tuées.

(1) N'utilisez jamais une chaîne endommagée.
(2) Affûtez la chaîne comme spécifié.
(3) En cas de doute : Contactez un revendeur de service Blue Bird.

Fonctionnement

Scier

(1) Dans certaines situations, l'utilisateur pourrait ne plus être en mesure de se concentrer sur le travail. L'utilisateur pourrait trébucher, tomber et se blesser gravement.
a. Restez calme et planifiez votre travail.
b. En cas de faible luminosité et de mauvaise visibilité : n'utilisez pas l'élagueur.
c. Utilisez l'élagueur seul.
d. Ne travaillez pas au-dessus de la hauteur des épaules.
e. Attention aux obstacles.
f. Tenez-vous debout en toute sécurité sur le sol lorsque vous utilisez l'élagueur et gardez l'équilibre. Si vous travaillez en hauteur : utilisez une nacelle élévatrice ou un échafaudage sécurisé.
(2) La chaîne de la scie en mouvement peut couper l'utilisateur. L'utilisateur peut être gravement blessé.
a. Ne touchez pas la chaîne de la scie en mouvement.
(3) La chaîne de la scie en mouvement chauffe et se dilate.

(1) Dans certaines situations, l'utilisateur pourrait ne plus être en mesure de se concentrer sur le travail. L'utilisateur pourrait trébucher, tomber et se blesser gravement.

a. Restez calme et planifiez votre travail.
b. En cas de faible luminosité et de mauvaise visibilité : n'utilisez p l'élagueur.
c. Utilisez l'élagueur seul.
d. Ne travaillez pas au-dessus de la hauteur des épaules.
e. Attention aux obstacles.
f. Tenez-vous debout en toute sécurité sur le sol lorsque vous utilisez l'élagueur et maintenir l'équilibre. Si vous travaillez en hauteur : utilisez une nacelle élévatrice ou un échafaudage sécurisé.

(2) La chaîne de la scie en mouvement peut couper l'utilisateur. L'utilisateur peut être gravement blessé.

a) Ne touchez pas la chaîne de la scie en mouvement.

3) La chaîne de la scie en mouvement chauffe et se dilate. Si la chaîne n'est pas suffisamment refroidie et retendue, elle peut sauter du guide-chaîne ou se casser. Cela peut entraîner des blessures graves et des dommages matériels.

a. Utilisez un lubrifiant pour chaînes.
b. Vérifiez régulièrement la tension de la chaîne pendant le travail. Si la tension de la chaîne est trop faible : retendez la chaîne de la scie.

(4) Si l'élagueuse commence à se comporter différemment ou de manière inhabituelle pendant le fonctionnement, elle peut être dans une condition non sûre. Cela peut entraîner des blessures graves et des dommages matériels.

a. Arrêtez le travail et consultez un revendeur.

(5) L'élagueuse peut provoquer des vibrations pendant le fonctionnement.

a. Portez des gants.
b. Faites des pauses.
c. Si des signes de mauvaise circulation apparaissent : consultez un médecin.

(6) Si la chaîne de la scie en mouvement heurte un objet solide, des étincelles peuvent se produire. Les étincelles peuvent provoquer des incendies dans un environnement inflammable. Cela peut entraîner des blessures graves ou la mort et des dommages matériels.

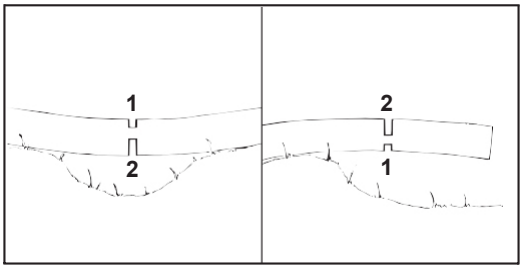
a. N'utilisez pas l'élagueuse dans un environnement inflammable.

(7) La chaîne continue de fonctionner pendant une courte période après avoir relâché la gâchette. Des personnes peuvent être gravement blessées.

a. Attendez que la chaîne de la scie cesse de bouger.

Si vous sciez du bois sous tension, le guide-chaîne peut se coincer. L'utilisateur peut perdre le contrôle de l'élagueuse et être gravement blessé.

(8) Commencez par faire une coupe de décharge du côté de la compression (1), puis faites une coupe de séparation du côté de la tension (2).



Ébranchage

(1) Si la partie inférieure de l'arbre abattu est ébranchée en premier, elle ne sera plus soutenue au sol par les branches. L'arbre peut bouger pendant le travail de coupe. Cela peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

a. Coupez les grosses branches du côté inférieur de l'arbre seulement après qu'il a été coupé.

b. Ne restez pas debout sur le tronc pendant l'ébranchage.

Abattage

(1) Les utilisateurs inexpérimentés ne peuvent pas évaluer les dangers de l'abattage d'un arbre.
Cela peut provoquer des blessures graves ou mortelles et des dommages matériels.

a. Si vous avez des questions : ne procédez pas seul à l'abattage de l'arbre.

(2) Un arbre et des branches peuvent tomber sur des personnes ou des objets pendant l'opération d'abattage. Cela peut provoquer des blessures graves ou mortelles et des dommages matériels.

a. Déterminez la direction de la chute afin que la zone où l'arbre tombe soit dégagée.

b. Ne permettez pas aux personnes présentes, aux enfants ou aux animaux de se trouver à une distance de 2,5 arbres du lieu d'abattage.

c. Observez la cime de l'arbre et les houppiers des arbres voisins et tenez-vous à l'écart des branches qui tombent.

(3) Lorsque l'arbre tombe, le tronc peut se casser ou revenir vers l'utilisateur. Cela peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

a. Planifiez une voie de fuite latérale derrière l'arbre.

b. Reculez le long du chemin de fuite et observez l'arbre qui tombe.

c. Ne reculez pas le long des pentes.

(4) Les obstacles dans la zone de travail et sur le chemin de fuite peuvent gêner l'utilisateur. L'utilisateur pourrait trébucher et tomber. Cela peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

a. Retirez tous les obstacles de la zone de travail et du chemin de fuite.

(5) Si vous coupez trop tôt la charnière, la sangle de stabilisation ou la sangle

de maintien, la direction de chute prévue ne peut pas être contrôlée ou l'arbre peut tomber prématurément. Cela peut provoquer des blessures graves ou mortelles et des dommages matériels.

a. Ne pas couper dans ou à travers la charnière.
b. Couper la sangle de stabilisation ou la sangle de maintien en dernier.
c. Si l'arbre commence à tomber trop tôt : Abandonner la coupe de l'abattage et se retirer le long de la voie de fuite.

(6) Le rebond peut se produire si la chaîne tournante dans le quadrant supérieur du nez du guide entre en contact avec une cale d'abattage dure et est soudainement freinée. Cela peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

a. Utiliser des coins d'abattage en aluminium ou en plastique.

(7) Si l'arbre ne tombe pas jusqu'au sol ou s'accroche à un autre arbre, l'opérateur ne peut pas terminer l'opération de manière contrôlée.

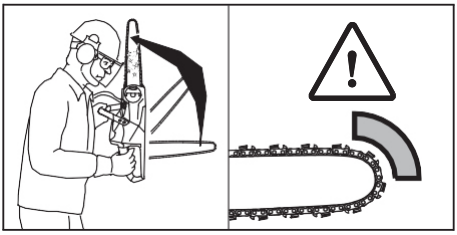
a. Arrêter l'opération d'abattage et utiliser un treuil à câble ou un véhicule adapté pour tirer l'arbre au sol.

Forces réactives

Rebond

Le rebond peut être causé par les raisons suivantes :

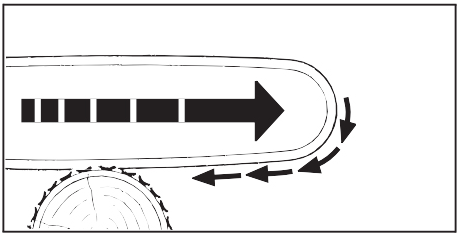
(1) La chaîne tournante de la scie dans le quadrant supérieur du nez du guide entre en contact avec un objet dur et est soudainement freinée.
(2) La chaîne de la scie tournante est coincée sur le nez du guide.



En cas de rebond, la scie peut être projetée vers le haut en direction de l'opérateur. L'opérateur peut perdre le contrôle de la scie et être gravement ou mortellement blessé.

a. Tenir la scie fermement avec les deux mains.
b. Utiliser la scie comme décrit dans ce manuel d'instructions.
c. Ne pas couper avec le quadrant supérieur du nez du guide.
d. Couper toujours avec une chaîne affûtée et correctement tendue.
e. Utiliser une chaîne à faible rebond.
f. Utiliser un guide avec un nez à rayon étroit.
g. Couper toujours avec la chaîne à la vitesse maximale.

Rejet

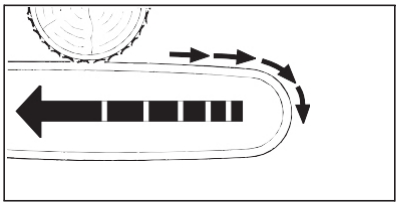


La scie est repoussée de l'opérateur lorsque la partie inférieure du guide est utilisée pour la coupe.

Attention !

Si la chaîne tournante entre en contact avec un objet dur et est soudainement coincée, la scie est brusquement repoussée de l'opérateur. L'opérateur peut perdre le contrôle de la scie et être gravement ou mortellement blessé.

a. Tenir la scie fermement avec les deux mains.
b. Utiliser la scie comme décrit dans ce manuel d'instructions.
c. Maintenir le guide droit dans la coupe.
d. Appliquer correctement le pare-chocs à griffes.
e. Couper toujours avec la chaîne à la vitesse maximale.



Rétention
La scie est repoussée vers l'opérateur lorsque la partie supérieure du guide est utilisée pour la coupe.
Si la chaîne tournante entre en contact avec un objet dur et est soudainement coincée, la scie peut être brusquement repoussée vers l'opérateur. L'opérateur peut perdre le contrôle de la scie et être gravement ou mortellement blessé.

a. Tenir la scie fermement avec les deux mains.
b. Utiliser la scie comme décrit dans ce manuel d'instructions.
c. Maintenir le guide droit dans la coupe.
d. Couper toujours avec la chaîne à la vitesse maximale.

Nettoyage, entretien et réparations

(1) La scie peut démarrer involontairement si la batterie est laissée en place pendant les opérations de nettoyage, d'entretien ou de réparation. Cela peut entraîner des blessures graves et des dommages matériels.

a. Débrancher la source d'alimentation.
b. Débrancher la tête de l'élagueuse.
c. Démontez le guide et la chaîne de la scie.

(2) Les détergents agressifs, les nettoyeurs haute pression ou les objets pointus peuvent endommager la scie, le guide, la chaîne, la batterie et le chargeur. Si la scie, le guide, la chaîne, la batterie ou le chargeur ne sont pas correctement nettoyés, les composants peuvent ne plus fonctionner correctement ou les dispositifs de sécurité peuvent être rendus inopérants. Cela peut entraîner de graves blessures.

a. Nettoyer la scie, le guide, la chaîne de la scie, la batterie et le chargeur comme décrit dans ces instructions d'utilisation.

(3) Si la scie, le guide, la chaîne, la batterie ou le chargeur ne sont pas correctement entretenus, les composants peuvent ne plus fonctionner correctement ou les dispositifs de sécurité peuvent être rendus inopérants. Cela peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

a. Ne tentez pas d'effectuer l'entretien ou de réparer la scie, la batterie ou le chargeur.
b. Si la scie, la batterie ou le chargeur nécessitent une assistance ou des réparations : contactez votre revendeur de service Blue Bird.
c. Effectuer l'entretien ou la réparation du guide et de la chaîne comme décrit dans ce manuel d'instructions.

(4) L'utilisateur peut être coupé par les parties tranchantes lors du nettoyage ou de l'entretien de la chaîne de la scie. Cela peut entraîner des blessures corporelles.

a. Portez des gants de travail en matériau résistant.

Préparation de la scie pour le fonctionnement

Effectuez les étapes suivantes avant de commencer le travail :

(1) Assurez-vous que les composants suivants sont en état de sécurité :

a. Scie à chaîne
b. Guide-chaîne
c. Chaîne de la scie
d. Batterie
e. Chargeur

(2) Vérifier la batterie
(3) Charger complètement la batterie
(4) Nettoyer la scie

Effectuez les étapes suivantes avant de commencer le travail :

(1) Assurez-vous que les composants suivants sont en état de sécurité :
- a. Scie à chaîne
- b. Guide-chaîne
- c. Chaîne de la scie
- d. Batterie
- e. Chargeur

(2) Vérifier la batterie
(3) Charger complètement la batterie
(4) Nettoyer la scie
(5) Monter la barre et la chaîne
(6) Tendre la chaîne de la scie
(7) Remplir avec de l'huile pour chaînes
(8) Vérifier les commandes
(9) Vérifier la lubrification de la chaîne
(10) Si vous ne pouvez pas effectuer ce travail : N'utilisez pas l'élagueuse et contactez votre revendeur de service Blue Bird.

Montage de la scie



Pour toutes ces opérations, il est nécessaire de débrancher l'outil électrique.

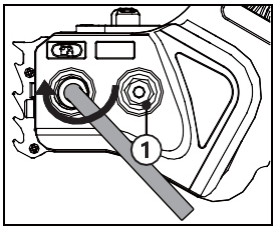
Montage de la barre et de la chaîne

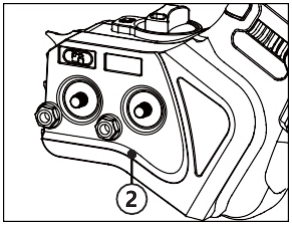
Les combinaisons de barre et de chaîne pouvant être utilisées avec le pignon sont listées dans les spécifications.

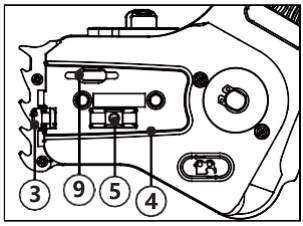
(1) Éteignez l'élagueuse, retirez la batterie.
(2) Tournez l'écrou fixe "1" dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le couvercle du pignon de la chaîne "2" puisse être retiré.
(3) Retirez le couvercle du pignon de la chaîne "2".
(4) Tournez la vis de réglage "3". Placez la guide-chaîne "4" sur le corps principal "5" de sorte que les ergots "6" sur le corps principal "5" s'insèrent dans le trou "7" de la guide-chaîne.

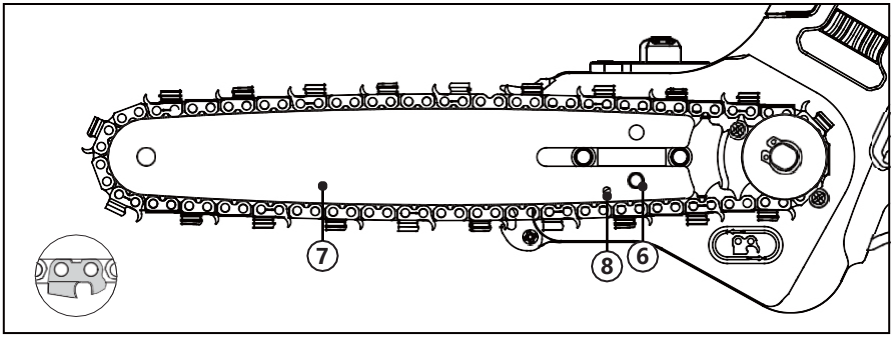
Remarque : la guide-chaîne "7" peut être utilisée dans les deux sens. Le logo sur la guide-chaîne peut également être inversé.

(5) Insérez la chaîne dans la rainure de la barre de sorte que les flèches sur les maillons sur le dessus de la barre pointent dans le sens de rotation.
(6) Tournez la vis de réglage "3" jusqu'à la butée.









REMARQUE : montez la guide-chaîne avec la vis de réglage "3" et la chaîne sur la scie et vérifiez les points suivants :

a. La fraise suit la flèche qui pointe dans la direction de rotation comme le marquage " ".
b. Les maillons de la chaîne sont insérés dans les dents du pignon.
c. La tête de la fraise se place dans la fente de la guide-chaîne " ".

(7) Tournez la vis de réglage "3" dans le sens horaire jusqu'à ce que la chaîne s'adapte parfaitement à la barre. Assurez-vous que les languettes du maillon d'entraînement sont engagées dans la rainure de la barre. La guide-chaîne et la chaîne sont positionnées contre la scie.
(8) Alignez l'entrée d'huile "8" et l'orifice d'huile "9".
(9) Montez le couvercle du pignon de façon à ce qu'il soit affleurant avec la scie.
(10) Si le couvercle du pignon n'est pas affleurant avec la scie : Tournez le bouton et remontez le couvercle du pignon.

Retrait de la barre et de la chaîne

(1) Tournez l'écrou fixe "1" dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le couvercle du pignon de la chaîne puisse être retiré.
(2) Retirez le couvercle du pignon.
(3) Tournez la vis de réglage "3" dans le sens antihoraire jusqu'à la butée.
La chaîne est maintenant desserrée.
(4) Retrait de la barre et de la chaîne.

Tendre la chaîne de la scie

La chaîne de la scie s'allonge ou se contracte pendant le travail de coupe. La tension de la chaîne change en conséquence. Vérifiez régulièrement la tension de la chaîne pendant le fonctionnement et ajustez-la si nécessaire.

(1) Éteignez l'élagueuse, débranchez la source d'alimentation.

(2) Tournez l'écrou fixe "1" dans le sens antihoraire. L'écrou fixe et le bouton sont desserrés.

(3) Tourner la vis de réglage "3" dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que :

a. La chaîne s'adapte parfaitement à la partie inférieure du guide.

b. La chaîne peut encore être tirée facilement le long du guide avec deux doigts.

(4) Si vous utilisez un guide de gravure : Tournez la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les maillons d'entraînement sur le côté inférieur du guide ne soient visibles qu'à moitié.

(5) Si la chaîne ne peut plus être tirée à la main le long du guide : Tournez la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la chaîne puisse être tirée facilement le long du guide avec deux doigts.

(6) Tournez l'écrou fixe dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le couvercle du pignon de chaîne soit fermement en place.

Remplissage d'huile pour chaîne

L'huile pour chaîne lubrifie et refroidit la chaîne rotative.

(1) Éteignez l'élagueuse, retirez la batterie.

(2) Placer l'élagueur sur une surface plane de sorte que le bouchon du réservoir d'huile soit orienté vers le haut.

(3) Utilisez un chiffon humide pour nettoyer le bouchon du réservoir et la zone environnante.

(4) Tourner le bouchon du réservoir dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il puisse être retiré.

(5) Retirez le bouchon du réservoir d'huile.

(6) Remplissez avec de l'huile pour chaîne, en veillant à ne pas renverser d'huile et à ne pas trop remplir le réservoir.

(7) Placez le bouchon du réservoir sur l'ouverture du réservoir.

(8) Appuyez sur le bouchon du réservoir vers le bas, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée et serrez-le fermement.

(9) Le réservoir d'huile est fermé.

Test de l'élagueur



Pour toutes ces opérations, il est nécessaire de débrancher l'outil électrique.

Contrôle du pignon de chaîne

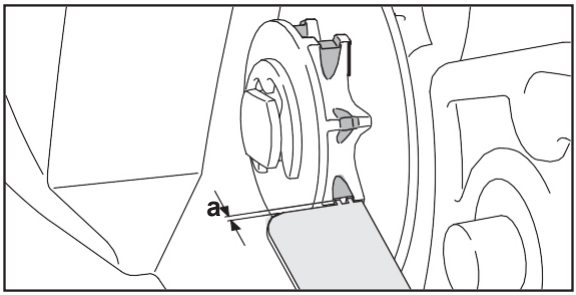
(1) Éteignez l'élagueuse, retirez la batterie.

(2) Retirer le couvercle du pignon de chaîne.

(3) Retirer le guide-chaîne et la chaîne.

(4) Utiliser un pied à coulisse pour vérifier les traces d'usure sur le pignon.

(5) Si les traces d'usure sont plus profondes que a = 0,5 mm : N'utilisez pas l'élagueur et contactez votre revendeur de service Blue Bird. Le pignon de chaîne doit être remplacé.

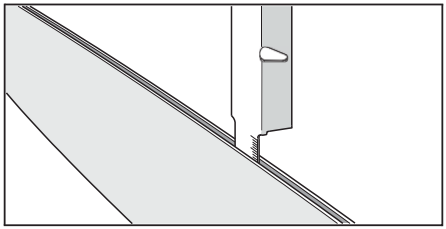


Contrôle du guide

(1) Éteignez l'élagueuse, retirez la batterie.
(2) Retirer la chaîne et le guide.
(3) Mesurer la profondeur de la rainure du guide avec l'échelle du pied à coulisse de ponçage Blue Bird.
(4) Installer un nouveau guide si l'un des points suivants s'applique :

a. Le guide est endommagé.
b. La profondeur mesurée du guide est inférieure à la profondeur minimale spécifiée
c. La rainure du guide est trop étroite ou trop large.

(5) En cas de questions : contactez votre revendeur de service Blue Bird.



Contrôle de la lubrification de la chaîne

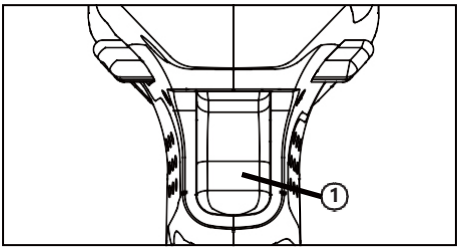
(1) Tenez le guide au-dessus d'une surface claire.
(2) Allumer la scie.
L'huile de la chaîne est projetée par la chaîne et est visible sur la surface claire.
La lubrification de la chaîne fonctionne correctement.

Si vous ne voyez pas l'huile de la chaîne :

(3) Remplir avec de l'huile pour chaînes.
(4) Vérifiez à nouveau la lubrification de la chaîne.
(5) Si l'huile de la chaîne n'est toujours pas visible sur la surface claire :
N'utilisez pas l'élagueur et contactez votre revendeur de service BlueBird. La lubrification de la chaîne est défectueuse.

Contrôle du démarrage

(1) Gardez les personnes présentes à au moins 50’ de distance pendant l’utilisation. Des objets peuvent être projetés ou rebondir dans toutes les directions.
(2) Connectez la fiche à la prise du contrôleur, puis connectez le contrôleur à la batterie.
(3) Allumer/éteindre l’outil
(1) Poussez l’actionneur comme la flèche et le signe “”, puis tirez la gâchette d’activation ”1”, l’interrupteur permet le réglage électronique progressif de la vitesse. Régler la vitesse selon la force exercée.



Fonctionnement de l’élagueur

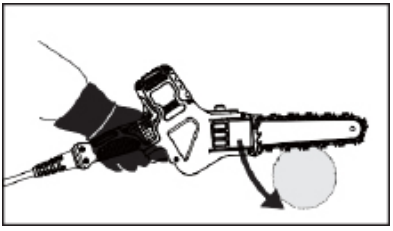
Tenir et contrôler l’élagueur

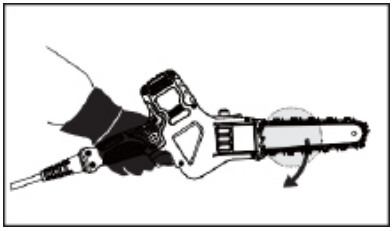
a. Tenir et contrôler la scie avec la main sur la poignée principale.

Coupe

En cas de rebond, la scie peut être projetée vers le haut en direction de l’opérateur. Cela peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

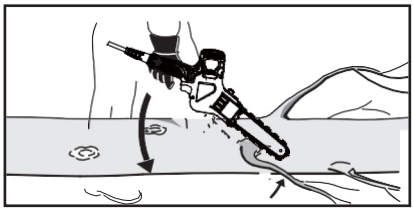
a. Couper toujours avec la chaîne à la vitesse maximale.
b. Ne pas couper avec le quadrant supérieur du nez du guide.
c. Commencez la coupe avec la chaîne à vitesse maximale et maintenez le guide à la verticale.
d. Engagez la pointe du pare-chocs et utilisez-la comme point d’appui.
e. Faites pénétrer toute la largeur du guide dans le bois et repositionnez la pointe du pare-chocs si nécessaire.
f. Prenez le poids de la scie à la fin de la coupe.





Ébranchage

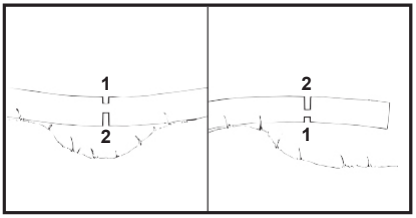
a. Soutenez la scie sur le tronc.
b. Avec la chaîne tournant à pleine vitesse, faites levier avec le guide vers le haut contre la branche.
c. Coupez la branche avec la partie supérieure du guide.
d. Si la branche est sous tension : Effectuez la coupe de décharge (1) du côté de la compression puis effectuez la coupe de flexion (2) du côté de la tension.



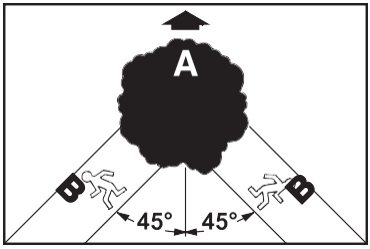
Abattage

Détermination de la direction de chute et du chemin d'évacuation

(1) Déterminer la direction de la chute afin que la zone où l'arbre tombe soit dégagée.
(2) Observer les points suivants lors de la planification du trajet d'évasion (B) :



a. Trajet d'évasion (B) avec un angle de 45° par rapport à la direction de la chute (A).
b. Aucun obstacle sur le trajet d'évasion (B).
c. On peut observer la cime de l'arbre.
d. Si le trajet d'évasion (B) est sur une pente, il doit être parallèle à la pente.



2. Préparation de la zone de travail à la base de l'arbre

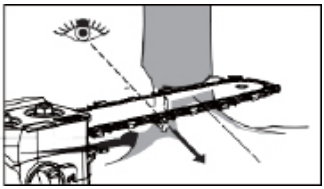
(1) Retirer les obstacles de la zone de travail à la base de l'arbre.
(2) Retirer la végétation à la base de l'arbre.

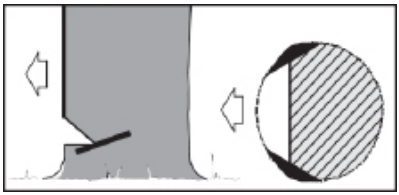


(3) Si l'arbre a de grandes racines saines : Faire d'abord une coupe verticale puis une coupe horizontale, et retirer la pièce obtenue.

3. Coupe de l'entaille d'abattage

L'entaille d'abattage détermine la direction de la chute de l'arbre. Les normes spécifiques du pays pour la réalisation de l'entaille d'abattage doivent être respectées.





(1) Placer la scie de façon à ce que l'entaille d'abattage soit perpendiculaire à la direction de la chute et que la scie soit proche du sol.
(2) Effectuer la coupe horizontale.
(3) Faire la coupe en angle à 45° par rapport à la coupe horizontale.

(1) Si le bois est sain et à fibres longues : Observer les points suivants lors de la réalisation des coupes d'aubier :
a. Les coupes doivent être identiques des deux côtés.
b. Les coupes doivent être à la même hauteur que le fond de l'entaille d'abattage.
c. La largeur des coupes est de 1/10 du diamètre du tronc.

Le tronc ne s'éclate pas lorsque l'arbre tombe.

Nettoyage

Nettoyage de la scie

a. Éteignez l'élagueur, retirez la batterie.
b. Nettoyer le taille-haie avec un chiffon humide ou avec le solvant pour résine Blue Bird.
c. Retirer le couvercle du pignon de la chaîne.
d. Nettoyer la zone autour du pignon avec un chiffon humide ou avec le solvant pour résine Blue Bird.
e. Retirer les corps étrangers du compartiment des batteries et le nettoyer avec un chiffon humide.
f. Nettoyer les contacts électriques dans le compartiment de la batterie avec une brosse douce.
g. Monter le couvercle du pignon de la chaîne.

Nettoyage du guide et de la chaîne

a. Éteindre l'élagueuse, engager le frein de chaîne et retirer la batterie.
b. Retirer le guide et la chaîne.
c. Nettoyer l'orifice d'huile (1), le trou d'entrée d'huile (2) et la rainure du guide (3) avec une brosse douce ou avec le solvant pour résine Blue Bird.
d. Nettoyer la chaîne de la scie avec une brosse douce ou avec le solvant pour résine Blue Bird.
e. Monter le guide et la chaîne.

Entretien

(1) Entretien du pignon de la chaîne

a. Le pignon de la chaîne ne peut pas être réparé par l'utilisateur.
b. Si le pignon de la chaîne est défectueux ou endommagé : Ne pas utiliser l'élagueuse et contacter votre revendeur de service Blue Bird.

(2) Ébavurage du guide

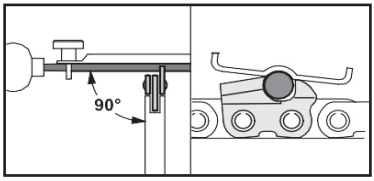
Une bavure peut s'accumuler sur le bord extérieur du guide.

a. Retirer la bavure avec une lime plate ou avec l'outil d'affûtage du guide.
b. Si vous avez des questions : Adressez-vous à votre revendeur.

(3) Affûter la chaîne de la scie

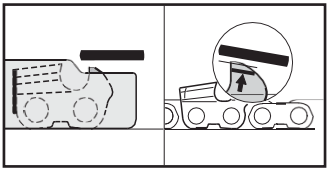
Affûter correctement les chaînes de scie demande beaucoup de pratique.

Les limes, les aides à l'affûtage, les affûteuses et la brochure "Affûtage des chaînes de scie" vous aident à obtenir les bons résultats. Blue Bird recommande de faire réaffûter les chaînes par un revendeur de service Blue Bird.



(4) Limer chaque fraise avec une lime ronde en respectant les points suivants :

a. La lime ronde correspond au pas de la chaîne.
b. Limer de l'intérieur vers l'extérieur de la coupe.
c. Tenir la lime perpendiculaire au guide.
d. Maintenir l'angle d'affûtage.
e. Limer les jauges de profondeur avec une lime plate afin qu'elles soient au niveau du calibre d'affûtage et parallèles au repère de service. Le calibre d'affûtage doit correspondre au pas de la chaîne.
f. En cas de questions : contactez votre revendeur de service BlueBird.



Avertissements généraux sur la sécurité des outils électroportatifs

(1) Introduction

Ce chapitre reproduit les précautions de sécurité générales préformulées spécifiées dans la norme IEC 60745 pour les outils électriques portatifs à moteur.
Blue Bird est tenue de publier ces textes. Les précautions de sécurité et les avertissements pour éviter une décharge électrique indiqués au point « 2) Précautions électriques » ne s'appliquent pas aux outils électroportatifs à batterie de Blue Bird.



Attention !

Lisez tous les avertissements de sécurité et les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut provoquer des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et instructions pour référence future.

Le terme « outil électroportatif » dans les avertissements fait référence à votre outil électroportatif alimenté par le secteur (avec câble) ou par batterie (sans câble).

(2) Sécurité au travail

a. Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones désordonnées et sombres augmentent le risque d'accidents.
b. N'utilisez pas d'outils électroportatifs dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électroportatifs produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
c. Gardez les enfants et les personnes présentes à l'écart lors de l'utilisation d'un outil électroportatif. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

(3) Sécurité électrique

a. Les fiches des outils électroportatifs doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches adaptatrices avec des outils électroportatifs mis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises correspondantes réduiront le risque de choc électrique.
b. Évitez le contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que des tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
c. N'exposez pas les outils électroportatifs à la pluie ou à des conditions humides. L'eau qui pénètre dans un outil électroportatif augmente le risque de choc électrique.
d. N'abusez pas du câble. N'utilisez jamais le câble pour transporter, suspendre, tirer ou débrancher l'outil électroportatif. Gardez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces en mouvement. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
e. Lorsque vous utilisez un outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à l'usage extérieur. L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'usage extérieur réduit le risque de choc électrique.
f. S'il est inévitable d'utiliser un outil électroportatif dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

(4) Sécurité personnelle

a. Faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lors de la manipulation d'un outil électroportatif. N'utilisez pas un outil électroportatif lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électroportatifs peut entraîner de graves blessures.
b. Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire. Les équipements de protection tels que le masque anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou la protection auditive utilisés dans des conditions appropriées réduiront les blessures.
c. Prévenez le démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est éteint avant de vous connecter à la source d'alimentation et/ou à la batterie, de prendre ou de transporter l'outil électroportatif. Porter les outils électroportatifs avec le doigt sur l'interrupteur ou alimenter des outils électroportatifs dont l'interrupteur est allumé augmente le risque d'accidents.
d. Retirez toute clé de réglage ou clé avant d'allumer l'outil électroportatif. Une clé ou une clé laissée attachée à une partie tournante de l'outil électroportatif peut provoquer des blessures.
e. Ne dépassez pas les limites. Maintenir toujours un bon appui et un bon équilibre. Cela permet de mieux contrôler l'outil électroportatif dans des situations imprévues.
f. S'habiller de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des parties en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les parties en mouvement.
g. Si des dispositifs de connexion à des systèmes d'extraction et de collecte de la poussière sont prévus, assurez-vous qu'ils sont correctement connectés et utilisés. L'utilisation de la collecte de la poussière peut réduire les risques liés à la poussière.
h. Ne laissez pas la familiarité acquise par l'utilisation fréquente des outils vous rendre complaisant et vous faire ignorer les principes de sécurité des outils. Une action imprudente peut causer de graves blessures en une fraction de seconde.

(5) Utilisation et entretien des outils électroportatifs

a. Ne forcez pas l'outil électroportatif. Utilisez l'outil électroportatif approprié pour votre application. L'outil électroportatif approprié effectuera le travail de manière plus efficace et plus sûre au rythme pour lequel il a été conçu.
b. N'utilisez pas l'outil électroportatif si l'interrupteur ne l'allume pas et ne l'éteint pas. Tout outil électroportatif qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
c. Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie, si elle est amovible, de l'outil électroportatif avant d'effectuer tout réglage, de changer les accessoires ou de ranger les outils électroportatifs. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électroportatif.
d. Gardez les outils électroportatifs inactifs hors de portée des enfants et n'autorisez pas les personnes qui ne sont pas familières avec l'outil électroportatif ou avec ces instructions à utiliser l'outil électroportatif. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

Avertissements de sécurité pour le taille-haie

(1) Lorsque le taille-haie est en marche, assurez-vous que sa chaîne ne touche rien. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de la tronçonneuse peut entraîner l'accrochage de vos vêtements ou de votre corps avec le taille-haie.
(2) Tenez toujours le taille-haie avec la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant. Tenir le taille-haie à l'envers augmente le risque de blessures et doit être évité
(3) Tenez l'outil électroportatif uniquement par les surfaces de préhension isolées, car la chaîne de la scie peut entrer en contact avec des fils électriques cachés. Les chaînes de scie qui touchent un fil sous tension rendent les parties métalliques d'un outil électroportatif sous tension et peuvent exposer l'utilisateur à un choc électrique.
(4) Portez des lunettes de sécurité et des protections auditives. Un équipement de protection supplémentaire pour la tête, les mains, les jambes et les pieds est recommandé. Des vêtements de protection appropriés aident à réduire le risque de blessures causées par des projections de copeaux de bois et par un contact accidentel avec la chaîne du taille-haie.
(5) N'utilisez pas un taille-haie sur un arbre. Il y a un risque accru de blessures lorsque vous travaillez sur un arbre.
(6) Gardez toujours un appui correct et utilisez le taille-haie uniquement si vous vous trouvez sur une surface fixe, sûre et plane. Une surface glissante ou un support instable comme une échelle peuvent faire perdre à l'opérateur le contrôle du taille-haie.
(7) Lorsque vous coupez une branche sous tension, faites attention au rebond. Lorsque la tension des fibres de bois est relâchée, la branche chargée comme un ressort peut frapper l'opérateur et/ou projeter le taille-haie hors de contrôle.
(8) Faites preuve d'une extrême prudence lors de la coupe de buissons et de jeunes arbres. Le matériau fin peut attraper la chaîne de la scie et être projeté vers vous ou compromettre votre équilibre.
(9) Portez le taille-haie par la poignée avant avec le taille-haie éteint et loin de votre corps. Lorsque vous transportez ou rangez le taille-haie, installez toujours le fourreau du guide-chaîne. Une manipulation correcte du taille-haie réduit la probabilité d'un contact accidentel avec la chaîne en mouvement.
(10) Suivez les instructions pour la lubrification, la tension de la chaîne et le remplacement des accessoires. Une chaîne insuffisamment tendue ou lubrifiée peut se casser ou augmenter la probabilité de rebonds.
(11) Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées grasses et huileuses sont glissantes et provoquent une perte de contrôle.
(12) Coupez uniquement du bois. N'utilisez pas le taille-haie à des fins non prévues. Exemple : n'utilisez pas le taille-haie pour couper du plastique, de la maçonnerie ou des matériaux de construction autres que le bois. L'utilisation du taille-haie pour des opérations autres que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

Causes et prévention du rebond par l'opérateur

(1) Le rebond peut se produire lorsque le nez ou la pointe du guide-chaîne touche un objet, ou lorsque le bois se referme et serre la chaîne de la scie dans la coupe.
(2) Le contact de la pointe peut dans certains cas provoquer une réaction soudaine, projetant le guide-chaîne vers le haut et en arrière vers l'opérateur.
(3) Coincer la chaîne de la scie le long de la partie supérieure du guide-chaîne peut pousser rapidement le guide-chaîne en arrière vers l'opérateur. Ces deux réactions peuvent entraîner une perte de contrôle de la scie, avec le risque de blessures graves.
(4) Ne comptez pas uniquement sur les dispositifs de sécurité intégrés à votre scie.
(5) En tant qu'utilisateurs d'un taille-haie, vous devez prendre plusieurs mesures pour éviter les accidents ou les blessures lors de la coupe.
(6) Le rebond est le résultat d'une utilisation inappropriée de l'outil et/ou de procédures opérationnelles incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées comme indiqué ci-dessous :

a. Maintenez une prise ferme, avec les pouces et les doigts entourant les poignées du taille-haie, avec les deux mains dessus et placez le corps et le bras de manière à pouvoir résister aux forces de rebond. Les les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'opérateur, si les précautions appropriées sont prises. Ne laissez pas l'élagueuse.
b. Ne vous penchez pas trop en avant et ne coupez pas au-dessus de la hauteur des épaules. Cela aide à éviter le contact involontaire de la pointe et permet un meilleur contrôle de l'élagueuse dans des situations imprévues.
c. N'utilisez que des barres et des chaînes de rechange spécifiées par le fabricant. Des barres et chaînes de rechange inappropriées peuvent provoquer la rupture de la chaîne et/ou le rebond.
d. Suivez les instructions d'affûtage et d'entretien de la chaîne du fabricant. Diminuer la hauteur du calibre de profondeur peut entraîner une augmentation du rebond.

Assistance

En cas de questions concernant l'outil électrique, contactez-nous immédiatement (les informations de contact se trouvent sur la couverture). Nos professionnels résoudront les problèmes pour vous, et nos ingénieurs qualifiés répareront vos outils électriques.

Déclaration de non-responsabilité

Blue Bird Industries se réserve le droit d'apporter toute modification de conception et de production jugée nécessaire pour améliorer les performances. Merci de votre compréhension. En cas de différences entre l'outil physique et les images graphiques ou les textes de ce manuel, considérez l'objet physique comme le plus précis.

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLARUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇAO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - Δ'ΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗς - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:
Blue Bird Industries Fabbrica Motori SRL
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI), Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇAO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIET – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYNY:
POTATORE A BATTERIA – BATTERY PRUNER

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
BLUE BIRD

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΟΣ / TYP:

CS 22-08

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato V – Sound Power Levels performed per annex V	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
CS 22-08	89 / 101

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) Il controllo CE del campione di costruzione secondo la direttiva 2006/42/CE, Art 12.3(b) è stato eseguito presso:
The EC type examination test was carried out pursuant to Directive 2006/42/EC, Art 12.3(b) at:
Die EG-Baumusterprüfung nach Richtlinie 2006/42/EG, Art. 12.3(b) wirde durchgeführt bei:
L'examen CE de type conformément à la directive 2006/42/CE Art. 12.3(b) a été effectué par l'office de contrôle:
La prueba de examen CE de tipo se llevó a cabo de conformidad con la Directiva 2006/42 / CE, Art.12.3 (b) en:

- TÜV SÜD Product Service GmbH at Ridlerstraße 65, 80339 Munich, Germany No.0123 - Certificate No. M6A 105425 0010 Rev. 00

e) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:
UNI EN ISO 12100:2010 *EN 62841-1:2015* *EN 11681-2:2011/A1:2017*

e) Il caricabatterie (mod. KH24-1681420-2E) è stato fabbricato e distribuito in conformità con le seguenti direttive: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
The charger (mod. KH24-1681420-2E) has been manufactured and put on the market in accordance with the following directives: 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2011/65/EU
Das Ladegerät (mod. KH24-1681420-2E) wurde gemäß den folgenden Richtlinien hergestellt und vertrieben: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
Le chargeur (mod. KH24-1681420-2E) a été fabriqué et distribué conformément aux directives suivantes: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
El cargado (mod. KH24-1681420-2E) r fue fabricado y distribuido de acuerdo con las siguientes directivas: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANE' (VI) – ITALIA 07-09-2021
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(FI) Teknisten asiakirjojen yläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjion vedlikeholdt av
(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentaçao tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA
Tel. 0445 314138
Fax 0445 314225
www.bluebirdind.com